

# Das Buch

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **BookReview**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **50 (1942)**

Heft 51: **Weihnachtsnummer**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# A. RUOF

*Juwelen, Gold- und Silberwaren*

Neuarbeiten  
Reparaturen

BERN, Christoffelgasse 7  
Telephon 2 49 86

**EINMAL  
OSCAR WEBER  
IMMER  
OSCAR WEBER**

OSCAR WEBER AG. BERN MARKTGASSE 10-12

## Praktische Festgeschenke

und noch ohne Coupons erhältlich!

Geflügel	Sardinen	feine Gemüsekonserven
Wildbret	Thon	getrocknete Südfrüchte
Kaninchen	Makrelen	Mandeln, Baum- und
Gänseleberpastete	Anchois	Haselnüsse

Weine  
Liköre  
Spirituosen

Geschenkkörbe

**Gaffner, Ludwig & Co.**

Bern zur „Diana“

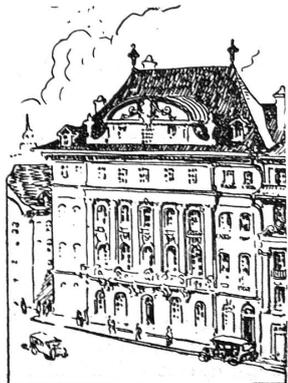
Marktgasse 61  
Telephon 2 15 91

## SPAR- & LEIHKASSE IN BERN

Bundesplatz 4, Telephon 2 13 51

Als HYPOTHEKEN- und  
HANDELSBANK  
empfehlen wir uns zur

**Ausführung aller  
Bankgeschäfte**



et le microscope cornéen pour découvrir les fines cicatrices d'un trachome guéri. Des vieillards, atteints depuis l'enfance, présentent encore quelques granulations, alors que la maladie ne les a jamais gênés au cours de leur vie. Dans un climat doux, exempt de tempêtes de sable, le trachome peut rester bénin si l'on dispose d'eau et de savon, d'un logement sain, d'une bonne alimentation, Mais, comme nous le verrons, il suffit qu'une conjonctivité infectueuse s'y ajoute pour en faire un mal redoutable.

Au premier stade, on remarque rien d'anormal, tout au plus des élargissements d'yeux fréquents.

Au second stade, les granulations qui tapissent la face intérieure de la paupière supérieure, et bientôt de la paupière inférieure, donnent au malade la sensation de grains de sable. La paupière supérieure s'épaissit et ferme à moitié l'œil, qui larmoie. Cependant, la maladie, après l'enfance, tend spontanément vers une guérison progressive, à moins que l'insuffisance de l'alimentation ou une autre cause n'affaiblisse l'état général, ou que les irritations de la paupière n'aggravent la situation. Dans ces cas, la cornée, cette fenêtre ronde ouverte au-devant de l'œil, se recouvre en partie ou en totalité d'un voile qui la rend opaque, limitant ou supprimant la vision; on peut encore la sauver par un traitement approprié. D'autre part, le bord de la paupière se retourne en dedans, les cils viennent balayer l'œil: seule une opération peut remédier à cette infirmité. Rares lorsque le malade a moins de 15 ans, ces complications deviennent de plus en plus fréquentes à partir de 20 ans.

Mais l'éventualité la plus grave est qu'au trachome se surajoute une conjonctivité printanière, une conjonctivité automnale, et surtout une conjonctivité gonococcique, due à une blennorrhagie du sujet ou de son entourage. C'est, comme l'a démontré V. Morax, cette superposition d'une inflammation violente qui a fait croire aux formes aiguës ou subaiguës du trachome, et lui ont valu le nom d'ophtalmie granuleuse. La conjonctivité suppure, l'œil est perdu si on n'intervient pas énergiquement.

Il faut donc éviter que le contact des doigts du malade ou d'autres personnes, l'usage de linges contaminés n'apportent à l'œil trachomateux une nouvelle infection. D'ailleurs, faute de ces précautions, le malade se réinocule constamment le trachome à l'œil atteint et contamine l'œil sain, car cette affection ne confère aucune immunité.

La période dangereuse terminée, il reste encore des granulations, mais la cicatrisation est déjà avancée au troisième stade. Avec son achèvement, le quatrième stade est atteint; le malade n'est plus contagieux.

Soigné dès le début, le trachome peut passer d'emblée du premier stade au troisième.

Le traitement consiste à retourner la paupière, et à en toucher la face intérieure avec une solution antiseptique. Plus tard, lorsque les granulations apparaissent, on les brosse, on les écrase, on les exprime comme une cerise dont on ferait sauter le noyau, on les racle, on les cautérise au sulfate de cuivre, après avoir insensibilisé la paupière. Ces soins doivent être quotidiens, pour hâter la guérison et pour empêcher le malade d'être contagieux.

Une foule d'autres remèdes ont été mis en œuvre; aucun n'a apporté de succès décisifs. En 1940, Etienne Burnet, Cuénod et Nataf, d'une part, B. Jasseron et G. Morard, d'autre part, ont obtenu une guérison rapide chez les trois quarts de leurs malades, en administrant par la bouche certains composés sulfamidés, médicaments qui font merveille dans le traitement de la blennorrhagie et de certaines septicémies. L'avenir montrera si nous tenons enfin le moyen de juguler rapidement et sûrement le trachome.

Concurremment avec le traitement local, on améliore l'état par une alimentation riche en vitamines, une existence hygiénique, si possible le repos à la campagne, à la montagne ou à la mer. On protège les yeux contre le soleil, le vent, la poussière, les mouches.

La propreté des mains, des mouchoirs, des essuie-mains est essentielle. Le malade évitera de se frotter les yeux, même de toucher ses paupières, sinon pour les laver avec le visage, deux fois par jour: le trachomateux doit, a-t-on dit, mettre ses mains dans sa poche.

Dans tous les pays où le trachome est fréquent, on vend des pomades, des crayons, des collyres d'une efficacité soi-disant merveilleuse: ces remèdes n'ont jamais servi qu'à enrichir les fabricants et les vendeurs. Ils sont funestes parce qu'ils détournent du seul traitement efficace, celui de l'oculiste. Ici encore, le charlatanisme exerce des ravages qu'il faut dénoncer, et que la loi devrait punir avec rigueur.

## Das Buch

Das Friedensspiel. Von Helmut Schilling. Drama. Fr. 3.50. A. Francke A.-G. Verlag Bern.

Das «Friedensspiel» ist nicht die erste Dichtung, mit der der Berner Helmut Schilling dem Gedanken der Humanität und Versöhnung unter der kriegszerrütteten Menschheit dienen will. Wer

# BAHNHOF-BUFFET SBB. BASEL

Jos. A. Seiler

Die Restaurants für jedermann

## Der bequemste Treffpunkt

Schillings Schaffen verfolgt, erinnert sich an die feinsinnige Novelle «Das letzte Gespräch», welche die schmerzlich-versöhnende Aussprache zweier Soldaten aus feindlichen Heeren enthielt, die das Kriegsschicksal als tödlich Verwundete im gleichen Granatrichter vereinigt hatte. Wenn dort ein Augenblicksschicksal, eine Laune des Kriegsgottes gleichsam Mensch neben Mensch geworfen und die seelische Auseinandersetzung zweier Todgeweihter veranlasst hatte, so gestaltet das dramatische «Friedensspiel» auf viel breiterer Grundlage und mit einem Aufmarsch von vielen und verschiedenartigen Personen die alten Konflikte der Menschheit: den Einbruch von Unruhe, Aufruhr und Krieg in das friedliche Schaffen, die Blindheit verführter Massen gegenüber dem edlen Helferwillen eines einzelnen, die Unterdrückung durch Despoten und das furchtbare, rächende Erwachen eines aufgestachelten Volkes.

Vom Mittelalter bis in eine — nähere oder fernere — Zukunft, die den Frieden bringt, wird vor dem Zuschauer dies Spiel der friedlichen, kriegerischen, guten und bösen Kräfte in wechselvollen Bildern entfaltet. Eine Fülle von Figuren, hoch und niedrig, Künstler, Könige und Krieger, Hofdamen und Mägde, treten auf, alle in den Rahmen eines Zeitbildes und einer Handlung gestellt, die mit starkem innerem Schwung dem jeweiligen Höhepunkt — eben dem Zusammenprall friedlicher und kriegerischer Mächte — zustrebt. Im Wandel der Geschichte tritt immer wieder der Steinmetz auf, der seit dem Mittelalter ununterbrochen am Münster baut, das ihm Symbol für Glauben und Frieden ist. Aber immer wieder unterbricht «der Wanderer» die aufbauende Arbeit und verstrickt die Welt in den Dienst vernichtender Ideen. Und doch kommt der Tag, wo der Dom endlich vollendet ist, und wo dem Steinmetz durch die ständige Arbeit an der eigenen Menschlichkeit der Friedenssieg über den alten Widersacher winkt.

Man möchte dieses Spiel aufgeführt sehen — am liebsten auf freiem Platz vor einem Münster — und zwar nicht einzig um seiner dramatischen Lebendigkeit und schönen dichterischen Sprache willen, die für das Ohr sehr wohlklingend klingt, sondern vor allem deshalb, weil es von einem so erstaunlich festen und zukunftsfrohen Glauben getragen ist. Ein Glauben, der den Krieg als das Vorübergehende und den Frieden als das Endgültige ansieht.

**Die Lichter.** Von Lina Schips-Lienert. Roman. 460 Seiten. In Ganzleinen gebunden Fr. 11.80 + Wust. Verlag Waldstatt, Einsiedeln.

Der neueste Roman der bekannten Schweizer Schriftstellerin Lina Schips-Lienert hat Einsiedeln zum Schauplatz. Die traditionsverwurzelte Waldstatt, mit ihren liebevoll gepinselten, herb und vertraut anmutenden Sitten und Gebräuchen, wo jung und alt, Leben und Tod seltsam ineinander verwoben sind, bildet den prachtvollen epischen

Rahmen zu einer spannenden, oft geradezu dramatischen Handlung. Die Gestalten der Mutter und der vaterlosen Kinder sind meisterhaft herausgemeißelt, aber auch die Nebenfiguren wirken nicht weniger überzeugend. Eine Autobiographie der Autorin der «Welt um Gertrud?» — Ja und nein... Ein Werk, welches wohl Antwort gibt auf die vielen Fragen, die sich nach der Herkunft der Verfasserin der «Welt um Gertrud» und vieler anderer, erfolgreicher Romane, stellen, aber doch gleichzeitig ein überpersönlicher Roman, ein wirkliches Epos, das an die Meisterwerke der stärksten, nordischen Autoren erinnert. Ein Roman, bei welchem man unwillkürlich an das berühmte, spanische Bild der Infantin denken muss, in dem sich der grosse Künstler bescheiden, mit einigen Strichen am Rande seines herrlichen Gemäldes vermerkte.

Ein Werk von gestern, heute aufgezeichnet, und das auch für morgen seine Gültigkeit und seinen Wert behält.

**Die Eulenfibel.** Roman um Schuld und Sühne von Irma Grölimund. 276 Seiten, Oktav, in Ganzleinen gebunden Fr. 8.50. Verlag Waldstatt, Einsiedeln.

Der alte, allgemein geachtete Sonn Bühnbauer ist gestorben und hat das Geheimnis einer Schuld mit sich ins Grab genommen. Aber gerade seit ihn die Erde deckt, will das Gerede nicht zur Ruhe kommen. Schon beim Ausschäufeln seiner Grabstätte hat der Totengräber eine altertümliche Stecknadel, die eine Eule mit beschwörendem und gleichzeitig unterjochendem Blick darstellt, aus dem Boden gegraben. Er überreicht den seltenen Fund dem Sohne des Dahingegangenen, von dem er weiss, dass er ein eifriger Sammler frühgeschichtlicher Gegenstände ist. Kurze Zeit hernach erfährt der junge, frischverheiratete Bauer durch Bas Kathrie, dass diese Eulenfibel vor Jahren einer Magd, die auf dem Hof diente und im ehemaligen Feuerweiher den Tod suchte, gehört hatte.

Ist es nun ein Zufall oder ein Fingerzeig höherer Mächte, dass die Nadel einer Selbstmörderin im Grabgrund ihres Meisters gefunden wird? Wo Schuld ist, folgt Sühne, die sich oft bis ins dritte und vierte Glied auswirkt. Die ungeklärte Frage der Schuld oder Nichtschuld des Sonn Bühnbauers beschäftigt im geheimen die ganze Dorfschaft. Und — als ob die hinterhältigen Ankläger recht behalten sollten, wird die aufrechte, vorbildliche Familie immer wieder von schwerem Unglück heimgesucht, bis durch das unbewusste Eingreifen der kindlichen Enkelin des Toten auch der letzte Schein einer Schuld als getilgt angesehen werden kann.

Fein durchdacht ist in diesem neuen Roman die Handlung. Er passt so gut in die heutige Zeit, wo, wie im Buch, der Schuld auch die Sühne folgen wird. Dieses Buch wünschen wir in recht viele Hände.

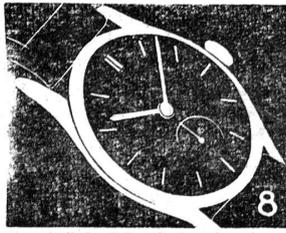
# ZÜRICH

## Unfall

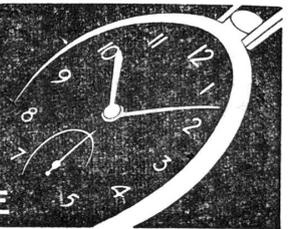
„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich

Versicherungen:  
Unfall, Haftpflicht  
Kasko, Baugarantie  
Einbruch - Diebstahl

Ein Jahrhundert Kunst und Präzision



MONTRES ET CHRONOMÈTRES  
**ULYSSE NARDIN**  
FONDÉ EN 1846 **LE LOCLE**  
8 GRANDS PRIX - 2169 PRIX D'OBSERVATOIRE



**Vom Labyrinth aus gesehen...** Von Alfred Peyser. Plaudereien über unser Ohr als Kulturgut. 240 Seiten. Leinen Fr. 12.—, kartoniert Fr. 10.—. Verlag Oprecht, Zürich-Newyork.

Der Verfasser nennt diese Arbeit eine «Plauderei über unser Ohr als Kulturgut». Er erzählt uns von der Beschaffenheit des Ohrs und der Ohrenheilkunde so, wie man Kindern ein Märchen erzählt. Das trockene Thema ist mit einer Menge Anekdoten und Bonmots gespickt, so dass der Leser manches aus Geschichte und Kultur erfährt und lernt, das «Ohr-Problem» vom kulturellen, sozialen und ethischen Gesichtspunkt aus zu betrachten. Wir folgen dem Verfasser in lärmende Fabriken und in das Schweigen der Meerestiefe, in Vorlesungssäle der Zeit Ludwigs XIV. in Paris und der Revolution in Wien 1848, zu einem Taubstummengottesdienst in Stockholm und in das bekannte Heinrich-Hertz-Institut in Berlin und wir stossen überall auf Grössen aus der Vergangenheit. Mohammed und Beethoven, Aristoteles und Edison, Retzius, Helmholtz und Strindberg — alle liefern sie ihren Beitrag zur Beleuchtung des Stoffes und über alle weiss der Verfasser interessante und lehrreiche Einzelheiten zu berichten, die geeignet sind, das Verständnis der Natur des menschlichen Gehörs bei dem Leser zu vertiefen.

#### Zur Zukunftsfrage unserer Kinder.

Es ist wohlgetan, wenn sich die Eltern rechtzeitig um die Zukunft ihrer der Schule entwachsenden Kinder kümmern. Aber nicht planlos soll eine solch schwerwiegende Angelegenheit vor sich gehen. Zur Abklärung der so wichtigen Frage dienen u. a. die beiden Schriften: «Die Wahl eines gewerblichen Berufes» (für Jünglinge, 10. Auflage), empfohlen vom Schweiz. Gewerbeverband und vom Schweiz. Verband für Berufsberatung und Lehrlingsfürsorge, sowie «Die Berufswahl unserer Mädchen» (7. Auflage), verfasst von Fräulein Rosa Neuen-schwander und empfohlen vom Schweiz. Gewerbeverband und vom Schweiz. Frauengewerbeverband. In knapper, verständlicher Sprache enthalten beide Schriften die wichtigsten Regeln für die Berufswahl mit Berücksichtigung der schweizerischen Verhältnisse und auch zahlreiche Angaben über die Dauer der Lehrzeit, die Vorbildung und die Ausbildungsmöglichkeiten jedes Berufes. Sie seien daher Eltern, Lehrern, Pfarrern, Vormundschaftsbehörden usw. als sachkundige Wegleitung bestens empfohlen. Die beiden Schriften sind zum Preise von je 50 Rp. erhältlich (in Partien von 10 Exempl. zu 25 Rp.) beim Verlag Bächler & Co., Bern.

«**Haushalten in der Kriegszeit.**» Von Helen Guggenbühl. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Eidg. Kriegs-Ernährungsamt und dem Eidg. Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt im Auftrage des Werbedienstes der Eidg. Zentralstelle für Kriegswirtschaft. Mit 53 Illustrationen und 10 Tafeln. Geb. Fr. 3.20. Schweizer-Spiegel-Verlag, Zürich.

Die Rationierung und Rohstoffknappheit erfordern eine vollständige Umstellung in der Haushaltsführung. Dieses Buch enthält nun eine Zusammenfassung aller Erfahrungen der letzten Jahre, welche es ermöglichen, der Teuerung wirksam zu begegnen. Das Kochen, die Kleiderpflege, das Waschen, die Brennstoffeinsparung sind in ausführlichen Kapiteln behandelt. Die führenden Expertinnen auf dem Gebiete der Hauswirtschaft haben in Verbindung mit den kriegswirtschaftlichen Behörden und der Zuziehung von Haus-

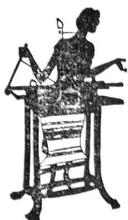
frauen an seiner Gestaltung mitgewirkt. Die Zusammenstellung besorgte Frau Helen Guggenbühl, die langjährige Redaktorin des Haushaltsteils des «Schweizer-Spiegels». Der Chef des Eidg. Kriegs-Ernährungsamtes, Dr. Feisst, der Chef des Eidg. Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, Direktor E. Speiser, sowie die Präsidentin des Schweizer Verbandes Volksdienst-Soldatenwohl, Frau Else Züblin-Spiller, geben der Publikation das offizielle Geleit. Die kriegswirtschaftlichen Behörden haben hier in Zusammenarbeit mit einem angesehenen Verlag etwas geschaffen, das wohl nicht nur in der Schweiz einzig dasteht.

Das Buch ist volkstümlich geschrieben und für jede Frau leicht verständlich. Als besonderen Vorzug empfinden wir es, dass nichts empfohlen wurde, was sich nicht auch in einfachsten Verhältnissen durchführen lässt. Alle Ratschläge tragen der künftigen Entwicklung Rechnung und werden deshalb verwendbar bleiben, auch wenn noch schärfere Einschränkungen erforderlich sein sollten.

Die Herausgeberin verzichtet mit Recht darauf, Grau in Grau zu malen. Das Buch wird den Frauen ein freundlicher Helfer bei ihrer Arbeit sein. Die Ausstattung ist mustergültig.

**Vom Gartenbau.** Von Walafrid Strabo Hortulus. Erstmals veröffentlicht von Joachim von Watt (Vadianus), herausgegeben von Werner Näf und Mathäus Gabathuler. St. Gallen, 1942. H. Tschudy & Cie.

Soeben hat ein Werklein die Presse verlassen, dem man auch in Aertzkreisen recht viele Leser wünschen möchte, Walafrid Strabos Hortulus. Der Verfasser, einst Mönch und später Abt des Klosters Reichenau, Schüler von Rhabanus Maurus in Fulda und Erzieher Karls des Kahlen am Hof zu Aachen, von Herkunft ein Alemanne, hat es um die Mitte des neunten Jahrhunderts seinem einstigen Lehrer und väterlichen Freund, dem hochgebildeten St. Galler Abt Grimaldus gewidmet. In 444 Hexametern schildert er nach einer kurzen Einführung über die Arbeit des Gärtners in 23 Gedichten die einzelnen Pflanzen des Reichenauer Klostergartens und ihre Heilkräfte. In der Medizingeschichte hat der Hortulus längst einen Ehrenplatz als reizvollstes Denkmal karolingischer Klostermedizin, das in überaus ansprechender Form Einblick gewährt in die damalige Materia medica. Nach jahrhundertelanger Vergessenheit hat es einst der grosse St. Galler Gelehrte Vadian, auf kurzem Urlaub in der Heimat weilend und als Schüler des Romantiker-Humanisten Celtis für die Kultur-güter deutscher Vergangenheit begeistert, in der St. Galler Klosterbibliothek aufgestöbert und zum Druck befördert. In reizvollem Gewand, jedem Bibliophilen eine Freude, liegt es nun in mustergültiger Uebersetzung vor, geschmückt mit Pflanzenholzschnitten aus Kräuterbüchern des 16. Jahrhunderts von O. Brunfels, H. Bock und L. Fuchs. Die beiden Herausgeber, Werner Näf, Professor für neuere Geschichte an der Universität Bern, und Dr. M. Gabathuler, Altphilologe in St. Gallen, beide bekannt als Vadianforscher und Betreuer einer geplanten Neuausgabe der Schriften dieses bedeutendsten Schweizer Humanisten, der gleichzeitig auch Arzt war, legen dieses Werk als erste Frucht ihrer Arbeitsgemeinschaft vor. Eine mustergültige, philologisch in jeder Beziehung einwandfreie Uebersetzung von M. Gabathuler wurde durch W. Näf in aussergewöhnlich glücklicher sprachlicher Einfühlung in Hexameter gebracht, welche den poetischen Zauber von Walafrids Dichtung in reiner Form wiedergeben. Lateinisches



**Zu Hause Geld verdienen**

können Sie,  
wenn Sie mit der  
**Strickmaschine DUBIED**

Pullover, Jacken, Strümpfe, Kindersachen,  
Wäsche, Handschuhe, Kleider und Mützen an-  
fertigen. Zahlungsvereinfachungen. Verlangen  
Sie unsern Gratiskatalog Nr. 61 für Gewerbe-  
treibende und für den Haushalt.

**ED. DUBIED & Co. AG., Neuchâtel**  
Filiale in Zürich, Gessnerallee 34

**Vous gagnerez de l'argent  
chez vous**

si vous possédez

**une machine DUBIED**  
à tricoter

Demandez notre brochure gratuite N° 61.  
Machines pour l'artisanat et pour la famille.

**Ed. Dubied & Cie. S. A., Neuchâtel**  
Agence à Lausanne: Pré du Marché 2

**Per guadagnare danaro a casa**

impiegare  
**la macchina DUBIED**  
magliatrice

per confezionare lavori di magia: Pulloveri,  
giacche, calze, abiti da bambini, biancheria  
guanti, abiti e beretti.

Facilitazioni di pagamento. Esigere gratis il catalogo  
n° 61 per artigiani ed industria casalinga.

**Ed. Dubied e Cia S. A., Neuchâtel**  
Rap. a Lugano: A. Bertogliati, Casa della Lana

Original und deutsche Uebersetzung stehen fortlaufend nebeneinander. Der kritische Apparat ist auf das notwendigste beschränkt und von grosser Zuverlässigkeit. Am Zustandekommen des erfreulichen Werkleins hat neben den beiden Herausgebern der St. Galler Verlag H. Tschudy nicht minderes Verdienst. Milt, Zürich.

**Schweizerischer Samariterbund**  
**ALLIANCE SUISSE DES SAMARITAINS**  
**Mitteilungen des Verbandssekretariates**  
**COMMUNICATIONS DU SECRETARIAT GENERAL**

**Samariter-Taschenkalender 1943**

Unser Taschenkalender pro 1943, der eine stets grössere Beliebtheit erlangt, wird auf Weihnachten lieferbar sein. Der Preis konnte wie bis anhin auf Fr. 1.50 belassen werden. Bei Bestellung von mindestens 10 Exemplaren erfolgt Frankolieferung.

Wir empfehlen dieses handliche Nachschlagebüchlein unseren Samariterfreunden wärmstens. Bestellungen sind an das Verbandssekretariat des Schweiz. Samariterbundes, Martin-Distelstrasse 27 in Olten zu richten.

**Ein Samariterpräsident schreibt:**

«Tief beeindruckt vom Inhalt des neuen Tonfilmes 'Samariter helfen' drängt es mich, Ihnen im Namen unseres Samaritervereins recht herzlich zu danken für die überaus grosse Belehrung, welche uns dieser Film hinterliess. Es war tatsächlich ein Genuss, und überall hört man nur vollste Anerkennung. Wir hatten mit dieser Auf-führung einen grossen Erfolg und hoffen, auf Grund dieser Propaganda einen zünftigen Samariterkurs durchführen zu können.»

Unser Tonfilm «Samariter helfen» steht den Sektionen gegen eine Gebühr von Fr. 30.— zur Verfügung. Darin sind sämtliche Spesen für den Operateur, dessen Reiseauslagen und die Kosten für die Spedition der Apparat inbegriffen. Die Vereine haben lediglich für ein geeignetes Lokal und die nötige Propaganda zu sorgen. Finanzschwachen Sektionen kann die erwähnte Gebühr auf Gesuch hin ermässigt, oder in besonderen Fällen gänzlich erlassen werden.

Da die Nachfrage nach dem Film ziemlich gross ist, empfehlen wir unseren Samaritervereinen, die sich dieses ausgezeichneten Propagandamittels bedienen möchten, sich rechtzeitig beim Verbandssekretariat anzumelden, damit unsere Vortragstournees organisiert werden können. Um die beträchtlichen Spesen für die Spedition der Apparat in tragbaren Grenzen zu halten, müssen die Vorführungen in einzelnen Landesteilen gruppiert werden. Deshalb ist rechtzeitige Anmeldung unbedingt erforderlich. Für weitere Auskünfte steht das Verbandssekretariat jederzeit gerne zur Verfügung.

**Agenda suisse du Samaritain**

Selon toute probabilité, notre «Agenda suisse du Samaritain», édition française 1943, sortira de presse et pourra être mis en vente vers la fin de ce mois.

Le fait que l'édition allemande apparait déjà pour la 5<sup>e</sup> fois, et que notre agenda a trouvé de très nombreux et fidèles amis parmi nos samaritains suisses alémaniques, nous incita à le publier également en français.

Vous y trouverez tous les renseignements dont vous aurez besoin en tant que secouristes et quantité d'autres choses susceptibles de vous intéresser. Nous souhaitons que tous nos amis samaritains suisses romands réservent un chaleureux accueil à cet agenda destiné à leur servir de précieux petit guide.

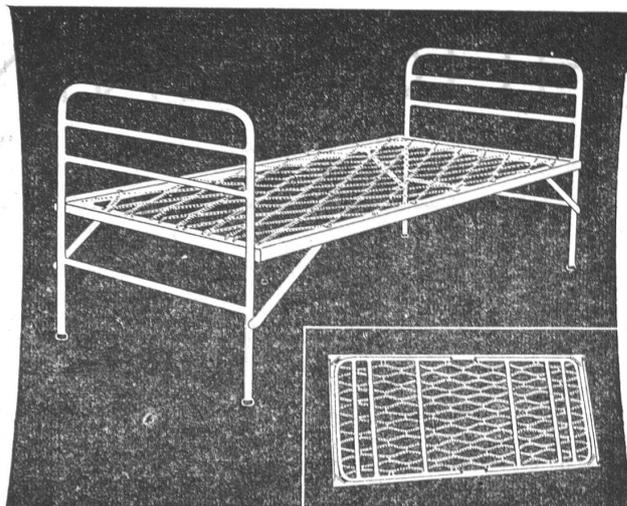
Malgré les frais d'édition assez élevés, il nous fut possible de fixer le prix de vente à fr. 1.50, nous adaptant ainsi au prix de l'édition allemande tirée en davantage d'exemplaires. Les livraisons de dix exemplaires et plus sont effectuées franchises de port. Toutes les commandes sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de l'Alliance suisse des Samaritains, 27, Martin-Distelstrasse, Olten.

Il ne nous reste plus qu'à espérer que notre «Agenda suisse du Samaritain» trouve ses nombreux et fidèles compagnons au sein de nos samaritains romands et tessinois.

Le secrétaire général: E. Hunziker.

**L'importance de nos cours de samaritains**

Nous savons que nos samaritaines et samaritains ne méconnaissent pas l'importance de nos cours de soins aux blessés. Cependant, nous croyons utile d'insister sur la nécessité d'organiser de tels cours dont l'opportunité n'est peut-être pas toujours reconnue dans certains milieux de la population.



ARMEEBETT 40

Die sinnreiche Konstruktion ermöglicht es, die Betten auf sehr kleinem Raum zusammenzulegen. Die Konstruktion weist besonders für die Lagerung grosse Vorteile auf.

Verlangen Sie Prospekte bei der Embru-Werke AG., Rütli (Zürich) Tel. 23311



**Unsere Spezialitäten**

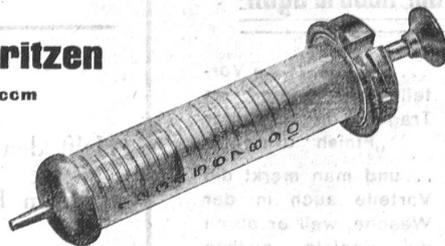


**Injektions-Spritzen**

für Nass- und Trockensterilisation bis 200° C  
 Grössen: 1 bis 20 ccm

**Record-Spritzen**

Grössen: 1 bis 20 ccm



**Reparaturen**

aller Spritzen-Modelle

**Fabrikation von**

Wund- und Blasenspritzen

Ganzme/allspritzen

Alkoholbehälter 2 ccm

**PIQUERZ & Co. A.G. - BASSECOURT**

Abteilung medizinischer und chirurgischer Instrumente

Telephon 371 77-78